

Superius. *Im Canon mit Tenor.*  
 In - ces - sam - ment, ..... in - ces - sam -  
 - sif, ..... triste et pen -

Quintus.  
 In - ces - sam - ment .....  
 triste et pen - sif, .....

Contratenor.  
*Melodie.*  
 In - ces - sam - ment ...  
 et pen - sif, ....

Tenor.  
 In - ces - sam - ment ..... liv -  
 ..... tou -

Bassus.  
 In - ces - samment, ..... in - ces - sam - ment .....  
 triste et pen - sif, ..... triste et pen - sif, .....

Klavierauszug.

ment ..... liv - ré suis au mar - ty - re, . . . triste et pen -  
 - sif, ..... tou - jours mon mal em - pi - re, . . .

liv - ré suis au mar - ty - re, . . .  
 tou - jours mon mal em - pi - re, . . .

liv - ré suis au marty - re, . . . marty - re, triste  
 tou - jours mon mal em - pi - re, . . . em - pi - re, . . .

- ré suis au mar - ty - re, . . . triste et pen - sif, . . .  
 - jours mon mal em - pi - re; . . .

. . . . liv - ré suis au mar - ty - re  
 . . . . tou - jours mon mal em - pi - re

1.

2.

- re; ain - si do - - - lent, ain - si do - - - lent me con - duit

- re; ain - si do - lent

- re; ain - si do - lent, ain - si do - lent

ain - si do - lent me con - duit dé

- re; ain - si do - lent..... me con duit

2.

dé - plai - sir,..... cel - le qui .....

me con - duit dé - plai - sir,

me con duit.... dé - - plai - sir, cel - le qui

plai - - - sir, cel - le qui peut,

dé - plai - sir, cel - le qui peut,

peut, cel - le qui ..... peut, ne me veut se - cou - rir.....  
 cel - le qui peut, ne me veut se -  
 peut, cel - le qui peut, ne me veut... se -  
 ne me veut se - cou - rir.  
 cel - le qui peut, ..... ne me veut se - cou - rir.

Mon mal - heur ..... est  
 - cou - rir. Mon mal - heur est  
 - - - cou - rir. Mon mal - heur est, mon mal - heur  
 Mon mal - heur est, de tous au - tres le  
 Mon mal - heur est, mon mal - heur est

x) Im Original verbunden, jedoch dem ersten Male nachgebildet.

de tous au - tres le pi - re, de tous au - tres le . . . .

de tous an - tres le pi - re,

est, de tous au - tres le pi - re, de tous au -

pi - re, de tous au - tres le

de tous au - tres le pi - re, de tous au -

pi - re,..... de tous au - tres..... le..... pi - re.....

de tous au - tres le pi - re.....

- tres... le pi - re, de tous au - tres..... le pi - re.

pi - re,..... pire.....

- tresle pi - re, de tous au - tres..... le pi - re.....

Incessamment livré [je] suis au martyre,  
 Triste et pensif, toujours mon mal [s'] empire;  
 Ainsi dolent<sup>x)</sup> me conduit déplaisir,  
 Celle qui peut, ne me veut [pas] secourir.  
 Mon malheur est de tous [les] autres le pire.

x) dolent, part. praes. v. altfranz. doloir = latein. dolere.

Stets bin ich heimgegeben bitterm Peinen,  
 Seh' trauernd stets nur grössre Qual erscheinen,  
 Solch Leiden facht mir bange Sorgen an.  
 Sie, die es bann, will mir nicht hilfreich nah'n,  
 Kein ander Missgeschick gleicht wol dem Meinen.  
 resp: kein Missgeschick dem Meinen.